

新北市110學年度公立國民小學推動雙語教育獎勵計畫

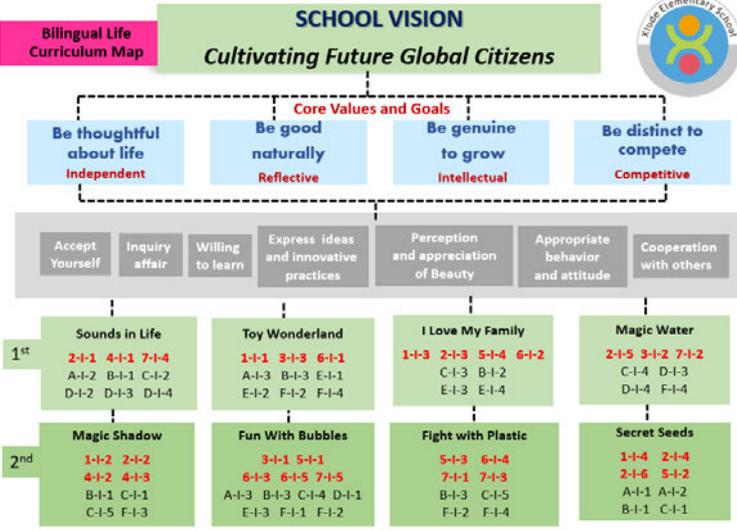
個人貢獻組推薦表（雙語推手獎）

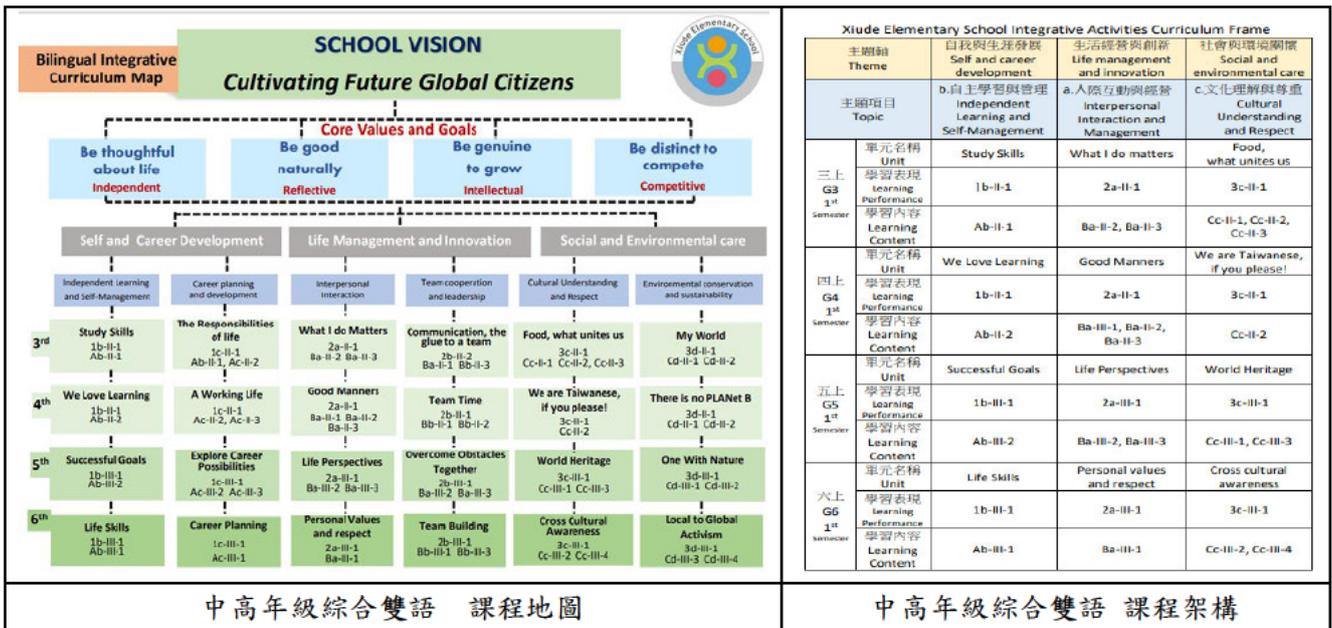
壹、推薦教師基本資料

| | | | | |
|--------|--|------|-----|---|
| 服務學校 | 新北市三重區 修德國民小學 | 姓名 | 李桂姍 |  |
| 教學年資 | 12年 | 專長領域 | 英語 | |
| 英語相關證明 | 1.教師證加註英語專長。 2.全民英檢中高級證書。 3.新北市 CLIL 綜合領域雙語學分班學分證明書。 4.台北歐洲學校交流35小時研習證書。 5.英國文化協會英語教師專業培訓39小時證書。 6.教育部國際教育專業知能初階24小時研習證書。 | | | |
| 聯絡電話 | [REDACTED] | | | |
| E-mail | [REDACTED] | | | |

貳、推動雙語教育之具體事蹟及其成效

一、發展課程地圖、架構:繪製與編寫校內低年級生活雙語及中高年級綜合雙語課程地圖、課程架構、課程大綱等課程資料。

| Bilingual Life Curriculum Map | | SCHOOL VISION Cultivating Future Global Citizens | | Xiude Elementary School Life Curriculum Frame-依學習階段 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|------------|---|------------------|--|--|------------|------------|-----------|------------------|--------------|-----------|----|-----------|---------------|-------|-------------|----------------------------|--------------|-------|-------|--------------|-------|-------|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------|-------------|-------|-------------|--------------|-------|-------------|----|---------|-------------|-------|-------------|-----------------------------|-----------------|-------|-------|---------|-------------|-------|-------------|--|--------------|-------|-------|-------------|-------|-------|--------------|-------|-------|----|---------|-------------|-------|-------|---|-------------|-------|-------------|----------|-------------|-------|-------|---------------------------------------|-------------|-------|-------|-------------|-------|-------|--------------|-------|-------------|----|----------|-------------|-------|-------|------------------------------------|--------------|-------|-------|---------|-------------|-------|-------|------------------------------------|--------------|-------|-------|--------------|-------|-------|--------------|-------|-------|
|  | |  | | <table border="1"> <thead> <tr> <th>學習階段 Stage</th> <th>教學主題 Topic</th> <th>單元名稱 Unit</th> <th>學習表現 Performance</th> <th>學習內容 Content</th> <th>主題軸 Theme</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="6">一上</td> <td rowspan="3">1. 生活中的聲音</td> <td>Unit 1 生活中的聲音</td> <td>2-1-1</td> <td>A-1-2 D-1-3</td> <td rowspan="3">1. 悅納自己 Accept yourself</td> </tr> <tr> <td>Unit 2 聲音好好玩</td> <td>7-1-4</td> <td>D-1-4</td> </tr> <tr> <td>Unit 3 聲音好好玩</td> <td>4-1-1</td> <td>C-1-2</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">2. 玩具同樂會</td> <td>Unit 4 玩具真好玩</td> <td>1-1-1</td> <td>E-1-1 E-1-2</td> <td rowspan="3">2. 探究事理 Inquiry affair</td> </tr> <tr> <td>Unit 5 珍貴玩具</td> <td>6-1-1</td> <td>A-1-3 B-1-3</td> </tr> <tr> <td>Unit 6 玩具同樂會</td> <td>3-1-3</td> <td>F-1-2 F-1-4</td> </tr> <tr> <td rowspan="6">一下</td> <td rowspan="2">1. 我愛我家</td> <td>Unit 1 家人與我</td> <td>1-1-3</td> <td>F-1-3 E-1-4</td> <td rowspan="2">3. 樂於學習 Willing to learn</td> </tr> <tr> <td>Unit 2 大聲說出我的感謝</td> <td>2-1-4</td> <td>B-1-2</td> </tr> <tr> <td rowspan="4">2. 神奇的水</td> <td>Unit 3 水的遊戲</td> <td>7-1-2</td> <td>D-1-3 D-1-4</td> <td rowspan="4">4. 表達想法與創新實踐 Express ideas and innovative practices</td> </tr> <tr> <td>Unit 4 愛惜水資源</td> <td>2-1-5</td> <td>C-1-4</td> </tr> <tr> <td>Unit 5 水的遊戲</td> <td>3-1-2</td> <td>F-1-4</td> </tr> <tr> <td>Unit 6 愛惜水資源</td> <td>3-1-2</td> <td>F-1-4</td> </tr> <tr> <td rowspan="6">二上</td> <td rowspan="2">1. 魔幻奇影</td> <td>Unit 1 我先導影</td> <td>2-1-2</td> <td>C-1-1</td> <td rowspan="2">5. 真的感知與欣賞 Perception and Appreciation of Beauty</td> </tr> <tr> <td>Unit 2 我先導影</td> <td>4-1-2</td> <td>B-1-1 C-1-5</td> </tr> <tr> <td rowspan="4">2. 泡泡真有趣</td> <td>Unit 3 影子大師</td> <td>1-1-2</td> <td>F-1-3</td> <td rowspan="4">6. 表現合宜的行為與態度 Appropriate behavior</td> </tr> <tr> <td>Unit 4 神奇泡泡</td> <td>4-1-3</td> <td>F-1-2</td> </tr> <tr> <td>Unit 5 泡泡派對</td> <td>3-1-1</td> <td>C-1-4</td> </tr> <tr> <td>Unit 6 泡泡DIY</td> <td>5-1-1</td> <td>D-1-1 F-1-1</td> </tr> <tr> <td rowspan="6">二下</td> <td rowspan="2">1. 減塑大作戰</td> <td>Unit 7 生活泡泡</td> <td>6-1-1</td> <td>A-1-3</td> <td rowspan="2">7. 與人合作 Cooperation with others</td> </tr> <tr> <td>Unit 8 減塑小達人</td> <td>6-1-3</td> <td>B-1-3</td> </tr> <tr> <td rowspan="4">2. 秘密種子</td> <td>Unit 1 塑膠垃圾</td> <td>5-1-3</td> <td>C-1-5</td> <td rowspan="4">7. 與人合作 Cooperation with others</td> </tr> <tr> <td>Unit 2 減塑小達人</td> <td>7-1-1</td> <td>F-1-4</td> </tr> <tr> <td>Unit 3 種子的秘密</td> <td>6-1-4</td> <td>B-1-3</td> </tr> <tr> <td>Unit 4 種子找新家</td> <td>7-1-3</td> <td>F-1-2</td> </tr> </tbody> </table> | | 學習階段 Stage | 教學主題 Topic | 單元名稱 Unit | 學習表現 Performance | 學習內容 Content | 主題軸 Theme | 一上 | 1. 生活中的聲音 | Unit 1 生活中的聲音 | 2-1-1 | A-1-2 D-1-3 | 1. 悅納自己 Accept yourself | Unit 2 聲音好好玩 | 7-1-4 | D-1-4 | Unit 3 聲音好好玩 | 4-1-1 | C-1-2 | 2. 玩具同樂會 | Unit 4 玩具真好玩 | 1-1-1 | E-1-1 E-1-2 | 2. 探究事理 Inquiry affair | Unit 5 珍貴玩具 | 6-1-1 | A-1-3 B-1-3 | Unit 6 玩具同樂會 | 3-1-3 | F-1-2 F-1-4 | 一下 | 1. 我愛我家 | Unit 1 家人與我 | 1-1-3 | F-1-3 E-1-4 | 3. 樂於學習 Willing to learn | Unit 2 大聲說出我的感謝 | 2-1-4 | B-1-2 | 2. 神奇的水 | Unit 3 水的遊戲 | 7-1-2 | D-1-3 D-1-4 | 4. 表達想法與創新實踐 Express ideas and innovative practices | Unit 4 愛惜水資源 | 2-1-5 | C-1-4 | Unit 5 水的遊戲 | 3-1-2 | F-1-4 | Unit 6 愛惜水資源 | 3-1-2 | F-1-4 | 二上 | 1. 魔幻奇影 | Unit 1 我先導影 | 2-1-2 | C-1-1 | 5. 真的感知與欣賞 Perception and Appreciation of Beauty | Unit 2 我先導影 | 4-1-2 | B-1-1 C-1-5 | 2. 泡泡真有趣 | Unit 3 影子大師 | 1-1-2 | F-1-3 | 6. 表現合宜的行為與態度 Appropriate behavior | Unit 4 神奇泡泡 | 4-1-3 | F-1-2 | Unit 5 泡泡派對 | 3-1-1 | C-1-4 | Unit 6 泡泡DIY | 5-1-1 | D-1-1 F-1-1 | 二下 | 1. 減塑大作戰 | Unit 7 生活泡泡 | 6-1-1 | A-1-3 | 7. 與人合作 Cooperation with others | Unit 8 減塑小達人 | 6-1-3 | B-1-3 | 2. 秘密種子 | Unit 1 塑膠垃圾 | 5-1-3 | C-1-5 | 7. 與人合作 Cooperation with others | Unit 2 減塑小達人 | 7-1-1 | F-1-4 | Unit 3 種子的秘密 | 6-1-4 | B-1-3 | Unit 4 種子找新家 | 7-1-3 | F-1-2 |
| 學習階段 Stage | 教學主題 Topic | 單元名稱 Unit | 學習表現 Performance | 學習內容 Content | 主題軸 Theme | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 一上 | 1. 生活中的聲音 | Unit 1 生活中的聲音 | 2-1-1 | A-1-2 D-1-3 | 1. 悅納自己 Accept yourself | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 2 聲音好好玩 | 7-1-4 | D-1-4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 3 聲音好好玩 | 4-1-1 | C-1-2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2. 玩具同樂會 | Unit 4 玩具真好玩 | 1-1-1 | E-1-1 E-1-2 | 2. 探究事理 Inquiry affair | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 5 珍貴玩具 | 6-1-1 | A-1-3 B-1-3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 6 玩具同樂會 | 3-1-3 | F-1-2 F-1-4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 一下 | 1. 我愛我家 | Unit 1 家人與我 | 1-1-3 | F-1-3 E-1-4 | 3. 樂於學習 Willing to learn | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 2 大聲說出我的感謝 | 2-1-4 | B-1-2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2. 神奇的水 | Unit 3 水的遊戲 | 7-1-2 | D-1-3 D-1-4 | 4. 表達想法與創新實踐 Express ideas and innovative practices | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 4 愛惜水資源 | 2-1-5 | C-1-4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 5 水的遊戲 | 3-1-2 | F-1-4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 6 愛惜水資源 | 3-1-2 | F-1-4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 二上 | 1. 魔幻奇影 | Unit 1 我先導影 | 2-1-2 | C-1-1 | 5. 真的感知與欣賞 Perception and Appreciation of Beauty | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 2 我先導影 | 4-1-2 | B-1-1 C-1-5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2. 泡泡真有趣 | Unit 3 影子大師 | 1-1-2 | F-1-3 | 6. 表現合宜的行為與態度 Appropriate behavior | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 4 神奇泡泡 | 4-1-3 | F-1-2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 5 泡泡派對 | 3-1-1 | C-1-4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 6 泡泡DIY | 5-1-1 | D-1-1 F-1-1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 二下 | 1. 減塑大作戰 | Unit 7 生活泡泡 | 6-1-1 | A-1-3 | 7. 與人合作 Cooperation with others | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 8 減塑小達人 | 6-1-3 | B-1-3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2. 秘密種子 | Unit 1 塑膠垃圾 | 5-1-3 | C-1-5 | 7. 與人合作 Cooperation with others | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 2 減塑小達人 | 7-1-1 | F-1-4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 3 種子的秘密 | 6-1-4 | B-1-3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Unit 4 種子找新家 | 7-1-3 | F-1-2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 低年級生活雙語 課程地圖 | | 低年級生活雙語 課程架構 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



這版課程地圖，可是我畫了好幾個不同版本，摸索了許久，經過無數次的修修改改，又和中外師們不斷討論，經過主任和校長指導才完工的；在課程架構部分，也是多虧了校長的指導，才有了方向，從中真的學習很多，尤其要在短短一學期就得全部規劃架構出來，真的快要停止呼吸了，但畫出來後，真的蠻有成就感的！能夠為學校畫出屬於我們自己的雙語課程地圖，整理出大家討論的架構，真的挺感動的！未來大家就能依據這版地圖，再持續檢修，讓我們的課程越來越完整，相信也能慢慢走出自己的特色。

二、翻譯課綱、規劃課程內容：翻譯生活與綜合領域課綱中所有學習表現和學習內容，供外師參考設計課程，並會同各學年中外師，共同討論、規劃各教學單元的具體學習表現和內容，以掌握校內整體特色雙語課程的完整性。

| Xiude Elementary School 12-Year Basic Education Curriculum _ Life English Key Element- Lifelong Learner 總綱核心素養面向 Core Competency Dimension | New Taipei City Xiude Elementary School 2021 Fall Grade 1 Life Curriculum Outline | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|---|--|--|--|--|--|---|--|-----------------------------|---|----------------------|---------------|-----------------|--------------------|------------------------------------|---|---|----|---|-----------------------------|
| <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">總綱核心素養項目 Core Competency Item</th> <th style="width: 25%;">總綱核心素養項目說明 Item Description</th> <th style="width: 50%;">生活領域核心素養具體內涵 Content of Life Curriculum Core Competencies</th> </tr> <tr> <td>A1 身心素質與自我精進 Physical and Mental Wellbeing, Self-Advancement</td> <td>具備身心健全發展的基本質，擁有合宜的人性能與自我觀，能夠透過選擇、分析與運用新知，有效規劃生涯發展，探尋生命意義，並不斷自我精進，追求幸福。</td> <td>生活-E-A1 透過自己與外界的連結，產生自我意識並能對自己正向的看法，進而管理自己，同時透過對生活事務的觀察與研究，體會與感受學習的樂趣，並能主動發現問題及解決問題，持續學習。 Through the connection between oneself and the outside world, one can generate self-perception and have a positive view of oneself, and then cherish oneself. At the same time, through the exploration and exploitation of life things, experience and feel the joy of learning, and be able to actively discover and solve problems. Keep learning.</td> </tr> <tr> <td>A2 系統思考與解決問題 Logical Thinking and Problem Solving</td> <td>具備問題理解、分析、拆解、系統思考與後設思考等素養，並能行動與反思，以有效處理及解決生活、生命問題。</td> <td>生活-E-A2 學習系統探究人、事、物的方法並理解探究不同環境的邏輯，增進系統思考與解決問題的能力。 Learn various methods of investigating people, and things in life, and understand the truths obtained after the investigation, so as to improve the ability of systematic thinking and problem-solving.</td> </tr> <tr> <td>A3 規劃執行與創新應變 Planning, Execution, Innovation and Adaptation</td> <td>具備規劃及執行計畫的能力，並能與他人合作，充實生活經驗，發掘創新精神，以因應社會變遷，增進個人與社會適應力。</td> <td>生活-E-A3 藉由各種媒介，探索人、事、物的特性與關係，同時學習各種探究人、事、物的方法，理解過程，並能進行創作、分享及實踐。</td> </tr> </table> | 總綱核心素養項目 Core Competency Item | 總綱核心素養項目說明 Item Description | 生活領域核心素養具體內涵 Content of Life Curriculum Core Competencies | A1 身心素質與自我精進 Physical and Mental Wellbeing, Self-Advancement | 具備身心健全發展的基本質，擁有合宜的人性能與自我觀，能夠透過選擇、分析與運用新知，有效規劃生涯發展，探尋生命意義，並不斷自我精進，追求幸福。 | 生活-E-A1 透過自己與外界的連結，產生自我意識並能對自己正向的看法，進而管理自己，同時透過對生活事務的觀察與研究，體會與感受學習的樂趣，並能主動發現問題及解決問題，持續學習。 Through the connection between oneself and the outside world, one can generate self-perception and have a positive view of oneself, and then cherish oneself. At the same time, through the exploration and exploitation of life things, experience and feel the joy of learning, and be able to actively discover and solve problems. Keep learning. | A2 系統思考與解決問題 Logical Thinking and Problem Solving | 具備問題理解、分析、拆解、系統思考與後設思考等素養，並能行動與反思，以有效處理及解決生活、生命問題。 | 生活-E-A2 學習系統探究人、事、物的方法並理解探究不同環境的邏輯，增進系統思考與解決問題的能力。 Learn various methods of investigating people, and things in life, and understand the truths obtained after the investigation, so as to improve the ability of systematic thinking and problem-solving. | A3 規劃執行與創新應變 Planning, Execution, Innovation and Adaptation | 具備規劃及執行計畫的能力，並能與他人合作，充實生活經驗，發掘創新精神，以因應社會變遷，增進個人與社會適應力。 | 生活-E-A3 藉由各種媒介，探索人、事、物的特性與關係，同時學習各種探究人、事、物的方法，理解過程，並能進行創作、分享及實踐。 | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">教學主題 典類 Topics & Week</th> <th style="width: 45%;">領域學習表現與內容 Learning Performance and Content</th> <th style="width: 20%;">主題或單元活動內容 Content</th> <th style="width: 10%;">節數 Periods</th> <th style="width: 10%;">教材 Materials</th> <th style="width: 10%;">評量方式 Assessment</th> </tr> <tr> <td>Unit 1 生活中的聲音 Sounds in Life</td> <td> Performance: 2-1-1 以感官和知覺探索生活，覺察事物過程的特性。 2-1-4 Sensory perception and explore life, aware of the characteristics of things and the environment. 英語 English 08-1-1 能了解國內外基本的招呼方式。 08-1-1 Be able to understand the basic greeting methods in Taiwan and other countries. Content: 生活 Life A-1-2 事物變化現象的觀察。 A-1-2 Observe the phenomenon of things. B-1-1 自然環境之美的感受。 B-1-1 Feel the beauty of the natural environment. 英語 English 01-1-1 國內外(內)招呼方式。 01-1-1 The basic greeting methods in Taiwan and other countries. </td> <td> Content Goal: Students will become more aware and in tune with the sounds surrounding their everyday lives. Sounds in the park will be emphasized. Students will have the opportunity to experience the sounds in their natural environment while explaining what they hear. Language Goal: Students will be able to use a basic sentence structure to ask a question and identify nouns they are associated with. Students will be able to introduce themselves. Key vocabulary: Hear, people, kids, car, bus, scooter, birds, up, down. Sentence pattern: What do you hear? My name is _____ I hear _____ Do you hear _____? Yes I do/No I don't </td> <td>12</td> <td>Postscript presentation, post-it, Who's on the book, Dior, Bell</td> <td>Fill in the blank worksheet</td> </tr> </table> | 教學主題 典類 Topics & Week | 領域學習表現與內容 Learning Performance and Content | 主題或單元活動內容 Content | 節數 Periods | 教材 Materials | 評量方式 Assessment | Unit 1 生活中的聲音 Sounds in Life | Performance: 2-1-1 以感官和知覺探索生活，覺察事物過程的特性。 2-1-4 Sensory perception and explore life, aware of the characteristics of things and the environment. 英語 English 08-1-1 能了解國內外基本的招呼方式。 08-1-1 Be able to understand the basic greeting methods in Taiwan and other countries. Content: 生活 Life A-1-2 事物變化現象的觀察。 A-1-2 Observe the phenomenon of things. B-1-1 自然環境之美的感受。 B-1-1 Feel the beauty of the natural environment. 英語 English 01-1-1 國內外(內)招呼方式。 01-1-1 The basic greeting methods in Taiwan and other countries. | Content Goal: Students will become more aware and in tune with the sounds surrounding their everyday lives. Sounds in the park will be emphasized. Students will have the opportunity to experience the sounds in their natural environment while explaining what they hear. Language Goal: Students will be able to use a basic sentence structure to ask a question and identify nouns they are associated with. Students will be able to introduce themselves. Key vocabulary: Hear, people, kids, car, bus, scooter, birds, up, down. Sentence pattern: What do you hear? My name is _____ I hear _____ Do you hear _____? Yes I do/No I don't | 12 | Postscript presentation, post-it, Who's on the book, Dior, Bell | Fill in the blank worksheet |
| 總綱核心素養項目 Core Competency Item | 總綱核心素養項目說明 Item Description | 生活領域核心素養具體內涵 Content of Life Curriculum Core Competencies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A1 身心素質與自我精進 Physical and Mental Wellbeing, Self-Advancement | 具備身心健全發展的基本質，擁有合宜的人性能與自我觀，能夠透過選擇、分析與運用新知，有效規劃生涯發展，探尋生命意義，並不斷自我精進，追求幸福。 | 生活-E-A1 透過自己與外界的連結，產生自我意識並能對自己正向的看法，進而管理自己，同時透過對生活事務的觀察與研究，體會與感受學習的樂趣，並能主動發現問題及解決問題，持續學習。 Through the connection between oneself and the outside world, one can generate self-perception and have a positive view of oneself, and then cherish oneself. At the same time, through the exploration and exploitation of life things, experience and feel the joy of learning, and be able to actively discover and solve problems. Keep learning. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A2 系統思考與解決問題 Logical Thinking and Problem Solving | 具備問題理解、分析、拆解、系統思考與後設思考等素養，並能行動與反思，以有效處理及解決生活、生命問題。 | 生活-E-A2 學習系統探究人、事、物的方法並理解探究不同環境的邏輯，增進系統思考與解決問題的能力。 Learn various methods of investigating people, and things in life, and understand the truths obtained after the investigation, so as to improve the ability of systematic thinking and problem-solving. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A3 規劃執行與創新應變 Planning, Execution, Innovation and Adaptation | 具備規劃及執行計畫的能力，並能與他人合作，充實生活經驗，發掘創新精神，以因應社會變遷，增進個人與社會適應力。 | 生活-E-A3 藉由各種媒介，探索人、事、物的特性與關係，同時學習各種探究人、事、物的方法，理解過程，並能進行創作、分享及實踐。 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 教學主題 典類 Topics & Week | 領域學習表現與內容 Learning Performance and Content | 主題或單元活動內容 Content | 節數 Periods | 教材 Materials | 評量方式 Assessment | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Unit 1 生活中的聲音 Sounds in Life | Performance: 2-1-1 以感官和知覺探索生活，覺察事物過程的特性。 2-1-4 Sensory perception and explore life, aware of the characteristics of things and the environment. 英語 English 08-1-1 能了解國內外基本的招呼方式。 08-1-1 Be able to understand the basic greeting methods in Taiwan and other countries. Content: 生活 Life A-1-2 事物變化現象的觀察。 A-1-2 Observe the phenomenon of things. B-1-1 自然環境之美的感受。 B-1-1 Feel the beauty of the natural environment. 英語 English 01-1-1 國內外(內)招呼方式。 01-1-1 The basic greeting methods in Taiwan and other countries. | Content Goal: Students will become more aware and in tune with the sounds surrounding their everyday lives. Sounds in the park will be emphasized. Students will have the opportunity to experience the sounds in their natural environment while explaining what they hear. Language Goal: Students will be able to use a basic sentence structure to ask a question and identify nouns they are associated with. Students will be able to introduce themselves. Key vocabulary: Hear, people, kids, car, bus, scooter, birds, up, down. Sentence pattern: What do you hear? My name is _____ I hear _____ Do you hear _____? Yes I do/No I don't | 12 | Postscript presentation, post-it, Who's on the book, Dior, Bell | Fill in the blank worksheet | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 生活領域課綱翻譯 中英對照，讓中外師一目了然 | 生活領域課程 outline 依單元整理大綱，快速掌握各單元學習重點 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Xiude Elementary School 12-Year Basic Education Curriculum Integrative Activities English | | | | | | New Taipei City Xiude Elementary School 2021 Fall Grade 3 Integrative Activities Curriculum Outline | | | | | |
|---|---|--|--|---|---|---|---|---|------------|---------------------|---|
| 主題軸 | 主題項目 | 議題內涵 | 學習階段 | 學習表現 Performance Standards | 學習內容 Content | 教學主題 Topics & Weeks | 領域學習表現與內容 Learning Performance and Content | 主題成果學習內容 Content | 節數 Periods | 使用教材 Materials | 評量方式 Assessment |
| 1. 自我與生涯發展 | b. 自主學習與管理 Independent Learning and Self-Management | 探究自我的學習方法、規劃、執行學習計畫；覺察自我或本週目標，培養自律與負責的態度，運用批判思考與系統分析，積極面對挑戰，解決問題。 Explore self-learning methods, plan and implement learning plans; aware of self-requirements and goals, foster self-discipline and responsible attitudes, use critical thinking and systematic analysis, actively face challenges and solve problems. | 第二階段 Stage 2 G3 1 st semester | 15-10-1 選擇合宜的學習方法，落實學習行動。 Students choose appropriate learning methods and implement learning actions. | Ab-11 有效的學習方法。 Effective learning methods. | Unit 1 Study Skills (W)-9(7) | Performance: 綜合 Integrative Activities 15-10-1 選擇合宜的學習方法，落實學習行動。 15-10-4 Students choose appropriate learning methods and implement learning actions. 英語 English ●2-10-3 能從基礎書中所學的字詞。 ●2-10-3 Be able to speak the words learned in class. Content: 綜合 Integrative Activities Ab-11-1 有效的學習方法。 Ab-11-1 Effective learning methods. 英語 English ●Ae-10-2 最基本的生理學問。 ●Ae-10-2 Single daily language. | Context Goal: Students will brainstorm different ways of learning with group discussions. They will practice different styles by taking notes by hand (listening/ teaching someone else you know e.g. how to fold paper, how to draw manga style (watching / along); Explore the idea of being better at something after you have slept on it by trying it a) immediately or b) the next day; Explore what learning style works for them as an individual. Language Goal: Vocabulary: Listen, watch, worse, helpful, enough, skills Sentence structure: I can learn by doing / by listening / by looking. I am good at _____. | 8 | PPP Ball Dice | Verbal Participation Class survey |
| | | | 第二階段 Stage 2 G4 1 st semester | 15-10-1 規劃與執行學習計畫，培養自律與負責的態度。 Students plan and implement learning plans to develop self-discipline and responsible attitudes. | Ab-10-2 自我管理策略。 Strategie self-management. | | | | | | |
| | | | 第三階段 Stage 3 G5 1 st semester | 15-10-1 規劃與執行學習計畫，培養自律與負責的態度。 Students plan and implement learning plans to develop self-discipline and responsible attitudes. | Ab-10-1 學習計畫的規劃與執行。 Planning and execution of a study plan. | | | | | | |
| | | | 第三階段 Stage 3 G6 1 st semester | | | | | | | | |

綜合領域課綱翻譯

完整呈現不同學習階段的學習表現及內容

綜合領域課程 outline

掌握單元大方向，便於螺旋式課程設計

翻譯和規劃課程真是超級大工程，尤其要在九月開學短短的一個月內，瘋狂用最快速度完成兩個領域的課綱翻譯，然後和不同學年的老師逐一討論，將領域內的學習表現和學習內容完整規劃到各個教學單元，並討論出：

低年級生活:以現有教材中單元發展，但涵蓋課綱七大主題軸設計課程。

中高年級綜合:以課綱中合適的主題項目發展課程，螺旋式設計、加深加廣。

我必須先把資料整理後，中外師們共備才能有所依據，回想起來，幾乎天天熬夜呢！當時百思不得其解為何每個雙語學校得自己翻譯？既然大家都需要英文版給外師，怎麼會沒有翻譯好的可以參考呢？但完成翻譯後，似乎懂了！凡走過必留下痕跡，真的要做得過才會懂！同時要特別感謝所有最了解修德學生英語程度的中師們，即時彙整英語領域的內容，並提供各年段學生學習的單字、句型讓外師參考，外師們才能在短時間內快速掌握學生程度，確認所有 language goal 的規劃，畢竟我自己是新北市的新進菜鳥老師，對我們學生程度是一無所知，而兩位外師，一位剛從台北市私校來，一位也是剛由補習界跨過來，新北雙語實驗課程，對我們而言，是一樣「新」啊！

三、辦理外師外部訪視，檢視校內課程發展：接待訪視教授與專家教師，製作學校雙語課程訪視簡報，並擔任報告人。訪視前與外師討論課程設計，協助外師訪視當天教學安排。



劉慶剛教授、鍾佳慧老師指導
簡報學校三位外師教學風格



簡雅臻教授、甯麗娟老師指導
請多多指教修德英魂不散團隊

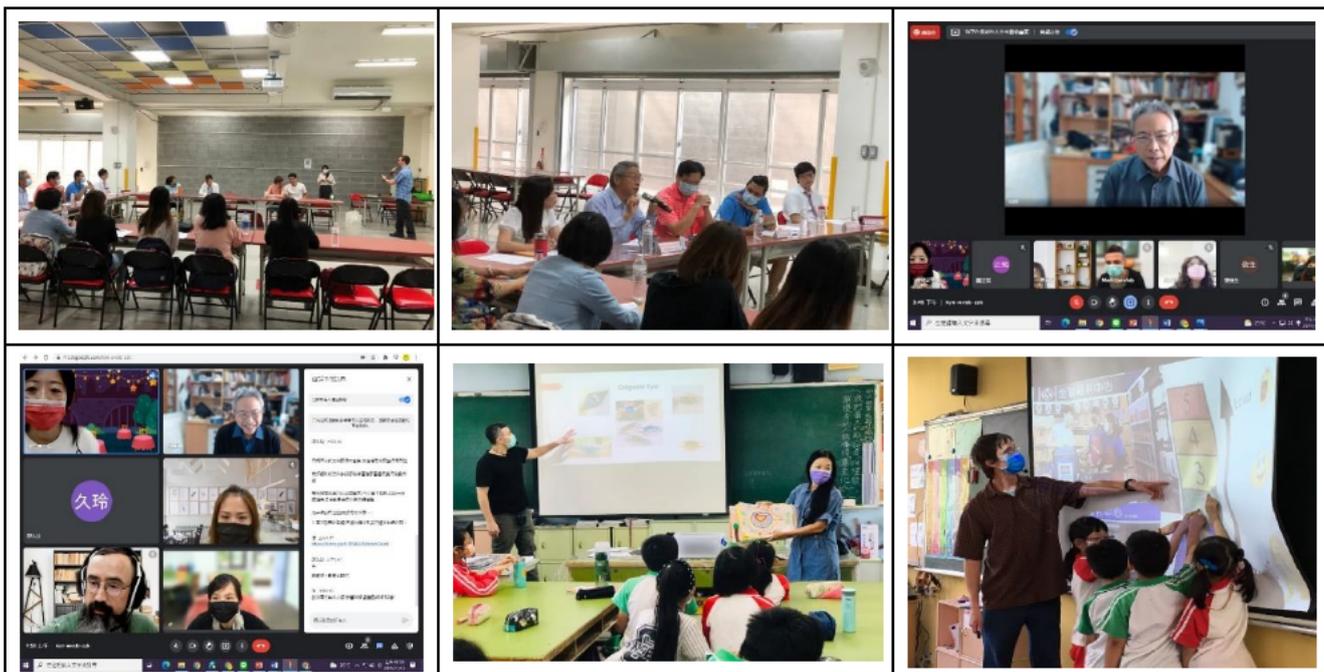


胡潔芳教授、甯麗娟老師指導
努力和專家們搏感情



外部訪視，是考核外師們的教學，同時也協助學校檢核雙語課程發展。訪視前，我會讓外師清楚知道外部訪視的重要性，提供過往接待訪視的經驗給他們參考，並和他們一起討論，了解他們希望呈現的教學活動為何？協助他們檢視教案，外師們也很樂意參考建議，大家一起把最好的一面呈現出來。學校雖然才發展雙語一年多，但因為外師人數較多，目前也辦了3場4位外師的訪視，每回學校簡報，我都會思考，如何把學校雙語課程特色，在短短的十幾分鐘內，包含外師們當天要呈現的教學內容，讓教授專家們快速理解，實在也是「我」的訪視啊！還好每次來訪的教授和專家老師們真的都超級親切，也總是給予修德，在極短的時間內就能發展出優質的雙語課程大大肯定，否則我真的是壓力指數爆表呢！

四、辦理區級雙語公開授課：與外師確認課程設計，安排公開授課行政事宜；聯繫專家教授與會指導，鼓勵校內中外師蒞臨互相觀摩指教。設計雙語觀課回饋表，彙整公開授課說課課會議記錄、精華照片影片，完整保留活動紀錄，雲端共享。



六、檢視、彙整外師教學課件:朝向建立優質雙語課程模組,我們努力將中外師設計好的教案、簡報、評量、學習單等教學資源彙整,於雲端共享。

新北市三重區修德國小雙語實驗課程教學活動設計
New Taipei City Xinde Elementary School CLIL Program

實施年級(Grade Level): Grade 2
單元名稱(Name of the Unit): Unit 1: Find Light and Shadow
設計者(Lesson Designer): Marco Garofalo

本單元教學理念 (Unit Overview: Rationale and Philosophy)

Light and shadows are part of everyday life. Shadows are everywhere in the world, and can tell us a lot about the things around us, even tell the time. Students can learn to use light and shadows to have fun and to understand more about the world. They will find ways to explore how their own behaviors have a direct impact on the world and environment around them making them cognizant of the cause and effect relationship between and their actions and their effects on light and shadows. So will be able to use techniques such as free play, song and dance to delve deeper into this subject. Students will explore the nature and properties of light and shadow. They will be able to identify the different sources of light and how their movements affect change in their environment (casting shadows).

本單元學習目標 (Learning Objectives for This Unit L1.4-9)

學習表現 (Learning Performance):
英語 L1.4
 L1-1 觀察生活中人、事、物的變化,覺知變化的可能因素。
 L1-2 Observe the changes in people, things, and things in life, and be aware of possible factors for changes.
英語 English
 E1-2 能夠理解課堂中所學的字詞。
 E1-2 Be able to recognize words learned in class.

學習重點 (Essential Learning Focuses):
學習內容 (Learning Content):
英語 L1.4
 C1-1 事物特性與現象的探究。
 C1-1 Exploration of the characteristics and phenomena of things.
英語 English
 OC-1-1 國內(外)招呼方式。
 OC-1-1 The basic greeting methods in Taiwan and other countries.

內容目標 (Content Goals):
 Students will explore the nature and properties of light. They will be able to identify changes and causes of changes in shadow.

語言目標 (Language Goals):
 Key Vocabulary: see, sun, shadow, shine, tree, look, listen, body parts, different animals, puppets.
 Sentence Patterns:
 This is a...
 This goes first, next, last...

教學活動設計: 第一節課 (Lesson 1)

學習表現 (Learning Performance):
英語 L1.4
 L1-2 觀察生活中人、事、物的變化,覺知變化的可能因素。
 L1-2 Observe the changes in people, things, and things in life, and be aware of possible factors for changes.
英語 English
 E1-2 能夠理解課堂中所學的字詞。
 E1-2 Be able to recognize words learned in class.

學習重點 (Essential Learning Focuses):
學習內容 (Learning Content):
英語 L1.4
 C1-1 事物特性與現象的探究。
 C1-1 Exploration of the characteristics and phenomena of things.
英語 English
 OC-1-1 國內(外)招呼方式。
 OC-1-1 The basic greeting methods in Taiwan and other countries.

內容目標 (Content Goals):
 Students will explore the nature and properties of light. They will identify the sources of light such as the sun.

語言目標 (Language Goals):
 Light, shine, sun, down, on, see, (vocab related to song)

教學活動流程 (Teaching Procedures)

| 教學階段 (Stages & Activities) | 教學時間 (Time) | 教學資源 (Teaching Materials) | 教學評量 (Assessment) |
|---|-------------|--|-------------------|
| 暖身活動 (Warm up) Go over the classroom rules, statistics, weather and date. Go over questions/pictures/video of the day which elicit what the lesson. Example questions What is this? What do you see? | 5 | PPT All lessons follow the unit lesson number provided in the slide-show. E.g., Unit 1 Lesson 1 | (Observation) |
| 全班展演 (Presentation) Present the different movements and gestures which will be used during the song. Use. Say the words and do the gestures. Follow the PPT slides and watch song prior to doing the lesson. | 10 | PPT | |

2020-2021
CLIL Multi-Assessment 多元評量

新北雙語修德國小110學年度雙語課程會議紀錄 110.10.27

五、會議紀錄:

校長: 今日召開會議的目的是希望確認同學至雙語課程實施狀況以及教案等相關資料進度,希望大家的方向一致。另外,也想了解一下美術班目前課程發展狀況?目前 Marco 有整理每一節課的 note, 但未來有沒有可能發展有系統的雙語美術課程?目前需要提出討論的點如下:

(一) 三到六年級組合理,每學期三個單元,原則上每個單元平均6-7節課,但目前已經第3週,部分年級仍在第一單元,這部分是否有統一的規則可提?

校長:原則上希望平均,但如某些單元老師們覺得可以更深入,差一節無妨,但仍需掌握課程的全貌,避免學校課程架構下規劃的內容學生無學習到。

(二) 針對外師們提出許多 paper work 的部分,就以下討論提議說明:

1. No weekly plan and outline from now on. Lesson plan only(weekly plan 請中師彙整, outline 最後由雙語組長彙整)
2. Before the end of semester, all the lesson plans (the final one with reflection) and teaching materials (PPT/worksheet) must be done and upload to the sharing platform. 學期末須完成該學期所有修訂過的教案(含反思),教學資源彙整完畢上傳, lesson plan 18 weeks per semester. Do not include "intro" and "review". Please note the teaching procedure (more details please!!!) clearly and make sure whoever sees the lesson plan will be able to know how to teach. Please note the PPT/video/worksheet clearly too. Maybe names the PPT/worksheet files clearly like "E1L1-5" - unit 1 lesson 3 and insert the video link in the lesson plan. The lesson plan is the actual teaching lesson plan. No more paper perfect! 教案符應實際教學,以一學期18週為基礎設計,不投入開學準備週的期末後學習。

請外師們也利用最後一週不備課時,提前規畫下學期課程(若系統保存就可)

新北雙語修德國小110學年度雙語課程會議紀錄 110.11.03

五、會議紀錄:

校長: 上週會議討論的內容,後續有和老師們討論,目前結論如下,請雙語組長這項說明,大家如有疑問可以直接提出:

1. No weekly plan and outline from now on. Lesson plan only(weekly plan 請中師彙整, outline 最後由雙語組長彙整)
 本學期課程計畫暨三到六年級課程發展尚未完成,本學期由中師暫時以中文課程內容先規劃,待下學期課程發展成熟,再逐步以雙語課程內容取代。
2. Before the end of semester, all the lesson plans (the final one with reflection) and teaching materials (PPT/worksheet) must be done and upload to the sharing platform. 學期末須完成該學期所有修訂過的教案(含反思),教學資源彙整完畢上傳, lesson plan 18 weeks per semester. Do not include "intro" and "review". Please note the teaching procedure (more details please!!!) clearly and make sure whoever sees the lesson plan will be able to know how to teach. Please note the PPT/video/worksheet clearly too. Maybe names the PPT/worksheet files clearly like "E1L1-5" - unit 1 lesson 3 and insert the video link in the lesson plan. The lesson plan is the actual teaching lesson plan. No more paper perfect! 教案符應實際教學,以一學期18週為基礎設計,不投入開學準備週的期末後學習。

請外師們也利用最後一週不備課時,提前規畫下學期課程(若系統保存就可)

修德雙語課程發展會議

時間: 110年10月27日
 成員: 校長、雙語組長、國語中心主任、修德雙語課程發展會議

校長與雙語課程發展會議,會議中雙語課程發展會議執行狀況。

請大家踴躍提供相關資料以及執行現狀與可行性。

短短不到兩年的時間,我們已經發展了一系列的雙語課程:一二年級雙語生活、三到六年級雙語綜合,再加上三到六年級美術專班的雙語美術。低年級雙語生活課每週3節,全校雙語課程的教案量與教學資源產出非常的多,一一檢視也得花上許多時間,兩位外師的教案風格也不盡相同,明明學期初都給了統一的表格,有時不知道為什麼最後看到的就會有調整過或仍用到舊表格,因此,每隔一段時間,我會檢視一下外師們的教案現況,適時溝通與提醒。校長和主任們也都非常關心課程的專業發展,除了常常「噓寒問暖」,也會直接找中外師一起開會討論,也趁地利之便邀請英資中心主任和專家指導,目前討論課程的相關會議大小至少也有20幾場次,絕不誇張!會議討論的點滴我都盡量把握時效記錄下來,它代表著我們的過去、現在及未來,象徵著我們的省思與成長,因為有這些歷程,大家才能激盪出更多火花,維持更多熱情,精進屬於我們獨一無二的課程。到了學期末,待外師們編修完全部的教案,我通常得再花上一週以上的時間,才能彙整檢修完六個年級所有課件的格式與內容,真的是每學期我最不想面對但又非常重要的大工程。

七、完成 CLIL 雙語學分班：參與本市110年度國民小學綜合活動領域 CLIL 雙語教師教學進修學分班，獲學分證書，目前申請教師證加註雙語次專長中。



暑假整整18個整天泡在電腦前上課



和夥伴共同完成小組教案設計發表



最後一堂課，無比感動的一刻！



線上試教，彷彿回到教甄時

| | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|
| <p>國立臺北教育大學雙語教學研究中心 110學年度國民小學教育領域雙語綜合活動教案</p> | | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | | <p>或為時有兼顧，低年級完成試教，高年級的教案及試教請如下： 教學者：田耐青 評量：田耐青 雙語綜合教案第六期 評量：110年綜合活動領域雙語教師教學進修學分班</p> | |
| <p>領域 Field</p> | <p>雙語教學</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> |
| <p>學段 Class/level</p> | <p>3</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> |
| <p>單元名稱 Unit</p> | <p>Unit 4 複習單元「社區環境與我」之 Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> |
| <p>核心素養 Core competency</p> | <p>能與他人合作，共同完成任務，展現團隊合作精神，展現公民意識。</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> |
| <p>學習成效 Learning focus</p> | <p>能與他人合作，共同完成任務，展現團隊合作精神，展現公民意識。</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> |
| <p>議題融入 Issue integration</p> | <p>能與他人合作，共同完成任務，展現團隊合作精神，展現公民意識。</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> | <p>Unit Evaluation-Explore and Help My Neighborhood</p> |

田耐青教授針對教案、教學、評量設計具體給予回饋！獲益良多！

收到雙語學分班的公文，抱著「我不入地獄，誰入地獄」的覺悟，報名！收到上課資訊，居然暑假有整整18個整天，真是欲哭無淚啊！我由衷佩服上課的教授、專家們，每個身懷絕技，從雙語教學的理論到實務，真的讓我大開眼界，越上越覺得自己很渺小呢！不時省思過去一年的雙語教學，真的是 CLIL 嗎？可貴的還有來自四面八方的好夥伴，每天下午的課幾乎都是分組討論，在小組聊天室裡，大家不時分享自己學校教學現場的狀況，也才了解到原來 CLIL 現場五花八門，許多問題，有時候沒有一定的答案，也沒有一定的模式。大家團結合作完成教案設計，過程的交流十分珍貴。熬了一個暑假，完成一二階段的課程，沒想到開學後還有三四階段，每月一次週六課，寒假整整三天，這次要自己獨立設計課程，獨立試教，還要給每一位試教的夥伴書面回饋，還記得我早上打疫苗，下午試教，真是很拚啊！還好我的小組夥伴們保有 line 群組及 FB 社團大家保持聯繫，隨時互相提醒互相打氣，就在大家的支持鼓勵下，終於完成了不可思議學分班！放鞭炮囉！

八、辦理雙語線上夏令營，線上協同新體驗：



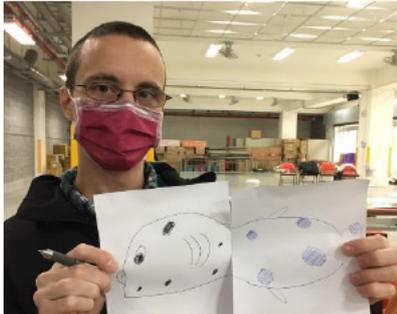
突然被通知雙語夏令營要改線上，當時尚不是非常熟悉 Google Meet 的我，真的十分焦慮！同時又負責學校兩個營隊的行政聯繫，許多學生的報名資料沒有留下 email，於是得一個一個親自打電話通知學生、確認 email、邀請兼指導使用 google classroom 等，一整個下午至少打了二三十通電話，前置作業超級瑣碎，自己同時又擔任其中一跨校營隊協同中師，主要是和來自五華與鷺江的外師合作，一切只能線上聯繫，尤其鷺江的外師還遠在美國，我們克服了時差問題在營隊正式開始前一週先一起上線進行演練，上完課等學生下線後，我們還會一起留在線上檢討教學流程、內容等，真的非常敬業呢！就是要讓第一次上新北市線上雙語夏令營的學生有最難忘的線上體驗。

九、積極學習，邁向我的斜槓人生：

(一) 學習使用多元資訊軟硬體，豐富雙語教學資源。

| | | |
|--|---------------------------------------|----------------------------------|
| | | |
| <p>EZ Talking 英語口說 APP 想辦法讓學生開口說英文</p> | <p>學習用手機拍出好影片 我的 iPhone 6 落伍了</p> | <p>AR、VR 研習 太不可思議 我居然學會了</p> |
| | | |
| <p>全英語教學策略工作坊 雙語課也有異曲同工之妙</p> | <p>英語素養導向命題工作坊 雙語評量也很需要素養</p> | <p>藍芽筆研習 合作學習即時回饋</p> |

(二) 全程陪同新進外師參與培訓研習，暑假三個整天和寒假一天，培養默契好協同。

| | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| <p>我和 Robert 一人畫魚頭，一人畫魚尾，有溝不太通~</p> | <p>研習中我和 Robert 一起試教 展示我們協同互動的默契</p> | <p>代表上台分享修德中外師 集思廣益的教學設計</p> |

參、推動雙語教育特殊與創新事蹟

一、規劃並推動全校「生活英語動起來」英語日系列活動：

(一)英語日每週一句:每週二為「修德英語日」，善用兒童朝會和全校師生見面的機會，努力洗腦大家，每週推中外師合作演出一個英語小短劇，大家賣力表演，內容逗趣，現在每週一「劇」已經是學生兒童朝會上最期待的活動囉！



每星期二早上陪同中外師一起進行每週一句小短劇表演，為了減輕老師們準備上台的壓力，每回表演舞台上的背景 PPT 都由我親自操刀！跟著短劇劇情變化挑選合適的背景圖片、適時加入目標字句，能幫老師們的演出加分，視覺輔助也有助於學生在觀賞全英語戲劇演出的理解喔！



每回表演我也會全程陪同中外師們演出，幫大家加油打氣！除了在後台協助播放 PPT、音效等，有時也幫忙擔任小短劇旁白，這些都是後台準備演出前的留影，教務主任也總是親自來幫我們拍照，我們自信的笑容，不只感染學生，更是感動了現場觀賞的所有教職員，帶動起修德雙語風，大家都把「每週一句」掛在嘴邊，琅琅上口呢！

(二) 英語日「豁出去宣傳二人組」，就是要學生愛上生活英語：



為了宣導活動，吸引學生注意，總是絞盡腦汁。去年首次穿上修德學生制服，和我的超級拍檔 Rosie 一起擔任宣導大使，在兒童朝會主持系列活動，完全不計形象的演出，讓學生驚喜萬分、「笑」果十足，天天都想要是英語日。配合防疫，實體朝會行不通，我們也改當直播主，拍攝宣導影片線上直播，這回我改穿小男孩的小綠人制服，還背上修德小書包，即使戴著口罩也要努力傳達我們精心設計的活動內容，讓學生能透過活動，在生活中多接觸英語，也能加碼更多和外師互動的機會！

(三) 英語日「Mission Impossible」：



校長率先同教務處全體同仁
萬聖節大家一起來扮鬼

我是殭屍主持人
讓學生驚聲尖「笑」

最溫馨的輔導處
和外師老公公跳舞過耶誕

每隔一段時間，我們會將所有學生學過的英語每週一句，編寫成主題劇本，邀請校長及全校各處室行政同仁、科任老師、導師、學生一起來挑戰這個「不可能的任務」：和外師一起同台演出，推別人入坑，自己也跟著跳，擔起活動主持人的重責大任，為戲劇演出開場、串場、主持抽獎活動等，讓學生一邊看表演還能一邊複習所有學過的英語每週一句。



學務處全體同仁登場
世界地球日 3R 愛地球



這次我們是特務主持人
地球日來個夾垃圾任務



校長上場就是有禮物送囉!
這也是學生參與的動力來源



輪到科任老師及導師們
和外師一起吃年夜飯囉!



穿上中國風背心主持
複習每週一句好過新年



設計導師擔任新年派對關主
檢核並發紅包給學生

整場大劇中的許多小細節如主持稿撰寫、戲劇演出背景 PPT 製作、音效安排、道具準備、學生抽獎禮物採購、包裝、頒獎等等，全都由我一手包辦喔!

(四) 英語日大下課「與外師有約」總是大排長龍：



大排長龍是日常，學生超踴躍



幼稚園居然也來湊熱鬧



來找外師純 hang out

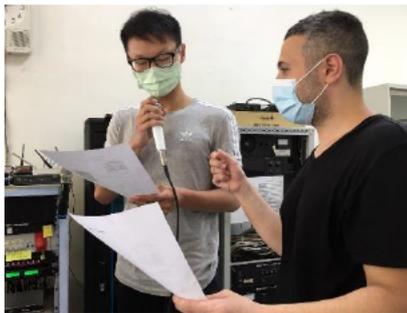
每週二英語日當天大下課，我會透過全校廣播，提醒學生來找外師們闖關-念每週一句得印章，集章換禮物或榮譽卡。我會全程陪同外師一起在戶外進行活動，也會陪來闖關的學生臨時抱佛腳-練習多念幾次每週一句，念熟後再找外師挑戰。鼓勵學生和外師互動，許多學生完成闖關後，也喜歡在外師附近逗留，跟外師分享自己喜歡玩的遊戲，著實的 hang out with foreign teachers, 學生們與外師的互動不侷限於課堂，也越來越自然，對於外師的存在，也越來越理所當然，當然也就零距離囉!

(五) 全體老師動起來，雙語情境超厲害：

| | | |
|---|---|--|
| <p>總導護廣播如下：(都可以調整)</p> <p>●廣播打掃完沒(國家音樂) 現在是最後打掃的時間，請到校的小朋友進行打掃工作。 Good morning everyone, it is morning cleaning time, please begin cleaning. Thank you!</p> <p>●廣播打掃結束了(國家音樂) 打掃時間已經結束，請外班級的小朋友整理好桌椅回到教室，進行晨間活動。 Hello everyone, the morning cleaning time is over. Please put away your cleaning tools and go back to your classroom for the morning activity. ●新年歡樂時間(1)(2) 抱歉!上課時間，現在是低年級的放學時間，請低年級小朋友到式廳排隊。 Sorry to interrupt class, it is time for grade 1 and grade 2 students to go home. Grade 1 and Grade 2 students, please line up in the hallway. ●整理活動時間(3)(4)(國家音樂) 現在是打掃時間，請各年級進行打掃工作。 Good afternoon everyone, it is cleaning time now. Please start to clean up your classroom. ●打掃時間結束了(5)(國家音樂) 打掃時間已經結束，請外班級的小朋友整理好桌椅回到教室，在場五分鐘我們準備放學。 Hello everyone, the cleaning time is over. Please put away your cleaning tools and go back to your classroom. It will be time to leave in 5 minutes. ●放學(6)(國家音樂) 現在請各班到走廊排隊，也請各位同學關門窗、電燈是不關的! Now, it is time to go home. Please make sure you close the windows. Also, please turn off the fans. Lastly, make sure to turn off the lights. Please line up in the hallway. 放學整隊，並正!向前看!向前看!目標家裡起步走~ It is time to go home. Attention! Line up! Arms forward to check your space. Arms to your side. Eyes up front. Get ready. Okay! Good bye everyone! See you tomorrow! Have a nice day! Bye bye! (導護老師提醒：請各位老師注意可以廣播，導護結束，則廣播結束!則廣播到可堂集合!) Thank you teachers on duty and hall monitors. Now, come up to the front entrance!</p> |  | <p>XuDe Elementary School English Day Morning Assembly</p> <p>中文流程：朝會開始 向家長行學安禮</p> <p>Good morning everyone, our morning assembly is about to start. Please stand quietly.</p> <p>New Taipei City XuDe elementary school 2020 October 20, morning assembly.</p> <p>First, let's say good morning to our teachers.</p> <p>Teachers, please come to the front.</p> <p>BOW (S: Good morning teachers, T: Good morning students)</p> <p>Now, students please sit down, teachers, please return to your places.</p> <p>小小主席報告 Student Council Weekly Report.</p> <p>Let's welcome the student body president _____ (name)</p> <p>Thank you _____ (name)</p> <p>頒獎 Now, it's time for the awards ceremony.</p> <p>Let's welcome Principal Chen to hand out awards to our outstanding students.</p> <p>高花頒發.....</p> |
| <p>廣播雙語化</p> | <p>高年級導師流利的雙語廣播</p> | <p>兒童朝會國際化</p> |

撰寫兒童朝會司儀稿雙語版，讓學生有雙語集會的體驗；撰寫總導護老師英語廣播稿，並錄製英語廣播 CD，方便總導護老師們於英語日進行雙語廣播時播放，當然也有提供雙語稿讓大家練習，沒想到多數總導護老師深藏不露，麥克風打開就主動變成雙語頻道，讓我常常經過廣播室都想給他們100個讚，學生也感受到了，原來不是只有英語老師才會講英文！

(六) 英語日午餐有約 ICRT Lunch Box：

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
|---|---|---|

英語日當天中午12:10，吃美食還能搭配中外師「午餐有約」的聽力短劇，英語老師用心地培訓了六年級 ICRT 廣播員陪大家一邊用餐，一邊聽時事學英文喔！。

(七) 英語日 See you next time- 捨不得跟外師 say goodbye：

| | |
|---|--|
|  |  |
|---|--|

英語日當天放學，我們特別 PUSH 外師到校門口拋頭露面向學生 say goodbye，讓學生更習慣課堂外的生活有外國人環繞，來接小孩的家長們從一開始的新鮮，現在也對看到外國人見怪不怪，萬聖節當天還特別同教務處全體同仁一起盛裝打扮，給學生們不同的文化節慶氛圍，家長們都忍不住豎起大拇指肯定老師們的热情與用心！

(八) 英語日英魂不散，每週一小會每月一大會：



新北市修德國小 110 學年度英語日活動會議紀錄

一、時 間：110 年 10 月 06 日 14 時 00 分 — 15 時 30 分
 二、地 點：斜任辦公室
 三、主 席：教務主任 紀錄：Ms. Blany Lee

四、出席：

| | | |
|---------------|---------------|--------------|
| 新學年組長 黃翠芬 | 新學年組長 蔡亞芳 | 新學年組長 郭和幸 |
| 英語組長 Blany | 英語教師 蔡佩璋 | 英語教師 馮瑞亭 |
| 英語教師 曾花芬 | 英語教師 賴高璇 | 英語教師 沈依芳 |
| 片區組長 A.Jen | 片區組長 A.Jen | |



新北市修德國小 110 學年度英語日活動會議紀錄 110.10.06

五、會議紀錄：

(一) 110 學年度英語日活動規劃討論：

主席：英語日活動計畫已呈報並公告校內，也在週三教師工作會議說明，請全體教職員配合，特別感謝導師老師已先開始雙語指導廣播，相信大家都非常期待今年的英語日活動，去年的英語日或元旦嘉儀後，有獲得新北市教育局獎勵金並受過分享，謝謝大家的努力，今年活動會與以往不同，請雙語組說明：

1. 英語日宣傳影片已編完成拍攝，特別感謝 Joe 撥空協助拍攝以及 Rosie 超花時間的複習作業，預計影片將在在下周二兒童節會時間播出，影片內容有介紹本年度英語日活動與去年不同的部分，以下簡要說明，大家也可以在英語課時提醒學生囉！
 - (1) 每週一句改為閱讀點點，集滿整張閱讀卡(10 個印章)可以得到榮譽卡 2 張，集滿 5 個印章可以得到榮譽卡一張囉！
 - (2) 閱讀卡大家統一貼在英語課本或網球本，避免上學遺失。
 - (3) 本學期新增午餐的會每週一句，預計準時 12:10 開始，有片頭音樂，開場請簡單自我介紹 I: Good afternoon everyone, I am Teacher..., welcome to English day week! sentence! 結尾請帶出後面的 ICT 囉！(老師 Monica 就不月再說了，可以直接播放 ICT)，另外也特別

叮嚀，要加入閩南語囉！

2. 每週一句天下課開始閱讀會在 10 月 19 日開始囉！原則上學生做完健康操再來就可以了，當週閱讀的句子是 See you tomorrow!
3. 每週一句朝會廣播部分請記得和外師討論囉！提早完成稿子可以給我協助製作 PPT。
4. 每週一句部分可以從資源中心網站上提供的「生活英語動起來」佳句挑選，上學期我們有佳句例如: Sorry, I am late. This way! Are you ok? Please turn off the lights and fans. Hurry up! 等都是從其中的佳句挑出，建議下學期的句子也可以盡量參考使用囉！



(二) 其他：

1. 每周活動完成會將精華照片上傳學校網頁及 Facebook 囉！
2. Blany 會製作一些手牌，讓大家都拿著拍照，尤其中午廣播部分，再請大家配合囉！

六、散會(時間:15 時 30 分)

修德英語日活動精彩回顧
2021 October



Teacher Monica 用心培訓 ICT 小小會會員，每週一中和大家室中的會囉！
 Teacher Joe 和 Teacher Robert，認真辦會並擔任大會副團長囉！
 大隊長龍、區長亞芬的英語日閱讀活動，讓每個孩子都有機會和外師接觸互動囉！

修德英語日活動精彩回顧
2022 January



外師過中國新年，大家齊歡歡歡歡，住者過年的氣氛囉！
 年夜第一餐看「年年有餘」，新年聯歡也過到少不了「團圓舞獅」囉！
 這天由各師協助協助閱讀活動，讓孩子們都有機會和外師接觸，個個超棒！

每月落實英語日活動會議，與老師們腦力激盪、檢討活動內容，也會利用週三下午全校教師工作會報說明活動內容，讓全體教職員無縫接軌，共同為營造校內雙語環境努力。每個月的檢討、建議等我都詳實完成會議記錄，也特別整理了每月活動精彩回顧照片，希望大家的付出，能被看見！為大家的努力，贏得更多的掌聲！相信這些養分，勢必能滋養著全體學生、教師，未來邁向雙語國際的基礎。

(九) 英語每週一句公佈欄，週週有看頭：



(十) 每週更新校網英語日專區及 Facebook：

| | | |
|---|---|--|
| <p>新北市修德國小 Published by Blany Lee · November 18, 2021</p> <p>Teacher Janet好厲害囉~ 居然和Mr. Mark商量幫忙~ 讓Mr. Mark好開心!!! 今天英語日午餐有給大家一起來學新的每週一句囉~ How did you know? Let's hang out with Teacher Robert and Mr. Mark~ 兩位老師的活力讓的孩童小朋友也來了~^^ 真得太厲害了! #Tuesday is English day! #Weekly Sentence: How did you know?</p> <p>401 People reached 95 Engagements</p> <p>Boost post</p> <p>You and 46 others</p> | <p>新北市修德國小 Published by Blany Lee · January 4</p> <p>Do you know the story "Goldilocks and the three bears"? Teacher Trina好不要馬到善道的椅子,not too hard, not too soft... Please have a seat! 請聽 Teacher Robert講故事~ (請給他拍拍手) 再聽 Teacher Trina的帶業,也太進了他!!! Teacher Robert在一旁伴奏也很認真! 這是這學期最後一句每週一句囉! 孩子們的熱情不減~還給大排舞聽~ 幼稚園的也太可愛了!!! #Tuesday is English day! #Weekly Sentence: Have a seat!</p> <p>380 People reached 97 Engagements</p> <p>Boost post</p> <p>You and 44 others</p> | <p>新北市修德國小 Published by Blany Lee · March 2</p> <p>要上課囉~Time for class! Student Robert怎麼感到了? 不只聽到要上這一堂數學課聽著課。 難怪也不知道Time for class! 這集的Teacher Monica不斷地提醒他Time for class! 昨天下了一點雨的節 今天小朋友們給不及得到戶外享受陽光 也享受和老師hang out的結構日~ 大排舞的早晨again... #Tuesday is English day! #Weekly Sentence: Time for class!</p> <p>342 People reached 80 Engagements</p> <p>Boost post</p> <p>You and 39 others 1 Comment</p> |
| <p>新北市修德國小 Published by YouTube · January 22</p> <p>Weekly Sentence : happy chinese new year</p> <p>YOUTUBE.COM 20220120 修德英語日活動 Weekly Sentence : Happy chinese new year!</p> | <p>英語日活動</p> <ul style="list-style-type: none"> 修德新北英語日計劃 英語日活動精彩圖片 <p>英語日活動影片</p> | <p>新北市修德國小 Published by YouTube · April 1 at 5:16 PM</p> <p>YOUTUBE.COM 午餐有約 Sure Robert and Janet</p> <p>250 People reached 38 Engagements</p> <p>Boost post</p> |

好的活動當然要和更多人分享，每次活動一結束，我就會馬上將最精彩的實況更新於校網英語日活動專區，以及學校的 Facebook，常常秒讚，每篇發文至少都有三四百個讚，深獲學生、教師與家長們的喜愛與支持！英語日活動人氣真的非常旺！修德團隊的努力，真是有目共睹！

(十一) 闖關結合英語課堂檢核，學習更落實：

| Xiude English Day 得獎名單-October- | | | | |
|---------------------------------|-----|----|-----|----------|
| 序 | 姓別 | 班級 | 獲獎者 | 姓名 |
| 1. | 201 | 1 | 賴景濤 | Arny |
| 2. | 201 | 4 | 李坤培 | Jason |
| 3. | 301 | 18 | 馮思捷 | Toby |
| 4. | 304 | 15 | 鄭宇寬 | Sherry |
| 5. | 305 | 24 | 王明偉 | Olliver |
| 6. | 305 | 10 | 羅鈞寧 | Alan |
| 7. | 402 | 20 | 沈芷瑩 | Sophie |
| 8. | 404 | 1 | 蔡特政 | Ben |
| 9. | 405 | 10 | 廖其竣 | Renzo |
| 10. | 501 | 7 | 陳奕英 | Eun |
| 11. | 501 | 21 | 張博軒 | Michelle |
| 12. | 501 | 13 | 謝芷浩 | Dora |
| 13. | 504 | 2 | 馮梓賢 | Vivian |
| 14. | 505 | 13 | 馮凱文 | Steven |
| 15. | 601 | 1 | 馬耀輝 | Eric |
| 16. | 601 | 10 | 謝怡珊 | Jessica |
| 17. | 604 | 13 | 許謙軒 | Benson |
| 18. | 605 | 9 | 黃禮喬 | Jerry |
| 19. | 606 | 9 | 洪耀廷 | Timy |

草創的第一年，我設計了簡單的每週一句闖關單，讓英語老師們在課堂上指導學生書寫每週一句，完成書寫練習後再找外師練習口說，由外師核章後，才能投入摸彩箱，在兒童朝會上進行抽獎！為了掌握活動推行狀況，我會定期調查各年級學生參與狀況、將相關統計量化供老師們參考，藉此檢視活動成效：每回摸彩得主名單我也會整理記錄，希望盡量有不同的學生獲獎，以維持整體學生參與活動的動機。

2021 Xiude English Day Weekly Sentence

| | | | |
|----------------------------|--|--|----------------------------|
| <p>1 See you tomorrow.</p> | <p>2 Line up in the hallway.</p> | <p>3 Don't forget to brush your teeth.</p> | <p>4 I can help you.</p> |
| <p>10 Have a seat.</p> | <p style="text-align: center;">We Speak English!</p> | | <p>5 How did you know?</p> |
| <p>9 Are you sure?</p> | <p>8 Don't worry.</p> | <p>7 Stop it!</p> | <p>6 Let me try!</p> |

Dear all,
大家這禮拜開始發榮譽卡的同時，請幫忙簡單統計一下數量，貴班領到 2 張卡
和 1 張卡的學生分別有多少人？以作為活動方式及成果的參考

| 班級 | 英語教師 | 整張完成人數 (領兩張榮譽卡) | 至少完成七個章 (領一張榮譽卡) |
|-----|--------|--------------------|---------------------|
| 101 | Rosie | 22 | 0 |
| 102 | Rosie | 23 | 0 |
| 103 | Rosie | 20 | 1(另有 2 人 0 張) |
| 104 | Rosie | 23 | 0(另有 1 人 0 張) |
| 105 | Janet | 17 | 1 |
| 201 | Trina | 28 | 0 |
| 202 | Trina | 19 | 3(另有 5 人 0 張) |
| 203 | Trina | 23 | 4(另有 1 人 0 張) |
| 204 | Trina | 24 | 2 |
| 301 | Kiki | 1 | 0 |
| 302 | Monica | 25 | 0(另有 2 人 0 張) |
| 303 | Monica | 25 | 0(另有 1 人 0 張) |

第二年，經團隊討論後，我們改用闖關卡給學生不同的活動刺激，並結合學生喜愛的學務處榮譽卡，鼓勵學生每週都來找外師 hang out，我也特別設計了修德獨一無二的闖關章，更搭配新北市生活英語动起来平台的資源，在英語課讓學生練習，在全體老師們的大力推動下，孩子們與外師闖關的熱度不減反增呢！

二、全校各式活動逐步雙語化：自從當了英語日大大小小活動主持人，我和拍檔 Rosie 的雙語司儀邀約就沒斷過，雙語校慶、雙語畢典一個接著一個，常常也得來個雙語記者會，修德的雙語化不是只有硬體環境的改變，各處室大大小小活動都要雙語也未免太落實了吧！我們正式走進社區，讓來參加記者會的家長、里長、議員們都讚嘆不已呢！

主持視聽館落成
雙語記者會

主持多功能教室
落成雙語記者會

美術班畢業展
雙語區也有亮點

肆、資源共享成效

一、榮獲新北英語日績優團隊，獲邀分享：109學年度英語日大家努力的成果，一炮而紅的大獲肯定，名列新北前三績優團隊，也獲邀在110學年度第一學期「英語領域分區輔導增能研習」擔任英語日推動策略分享講師，總共分享了3個場次。



透過線上 Meet 分享修德成果，每個場次有整整一小時的時間，在準備簡報時，總覺得一小時很久，但真的上場分享，才發現，一小時也不是很夠耶！因為我們累積的活動影片照片真的太多了，真的只能挑很精華的部分和大家分享！許多老師回饋給我說：「修德國小的團隊真的演很大！佩服！」不過這三場分享另一個收穫，就是能聽到另外兩個獲獎學校的報告，讓我知道原來英語日活動還有很多的其他形式與變化，讓我迫不及待在英語日活動會議中和我的夥伴們分享友校的活動內容，做為未來我們規劃英語日活動的參考！這次獲獎，除了簡報分享，也撰寫了一篇心得，用文字紀錄我們活動的點滴，希望修德團隊的熱情，能傳達給更多新北的夥伴，讓新北市的生活英語，活絡每個校園，大家一起動起來。

新北市三重區修德國小英語日活動獲獎心得 雙語組長 李桂姍

「Today is Tuesday. Tuesday is our…」只要問到這裡，修德國小的小朋友總會用充滿期待的聲音興奮地接著說：「English Day!」可見去年一整年的修德英語日活動，讓小朋友們收穫滿滿呢！

每週二是修德國小的英語日，這一天，校園會自動化身為修德國際英語村，在陳俊生校長的領導下，英語日活動是全校總動員，一個都不能少！一個也跑不掉！一大清早總導護老師輪流值勤的雙語廣播，環繞在校園中的英語晨間歌曲，為英語日活動拉開序幕。全英語儀典的兒童朝會中，「不可能的任務」在學生熱烈的掌聲中登場，由校長帶頭扮演吸血鬼、教務主任當女巫、教學組長變貞子，萬聖節外師要扮牛仔，聖誕節得變身聖誕老公公，世界地球日還要背著地球，成為修德環保尖兵，宣導保護地球，還有殭屍和特務來抽獎，老師們賣力演出，學生們看得不亦樂乎，不知不覺把外師每個禮拜小短劇教的「每週一句」在深植心中，慢慢發芽。

大下課，學生們迫不及待到草地上找外師唸英文蓋章闖關，滿心期待把闖關卡丟進摸彩箱，然後繼續繞著外師們打轉，看著外師打完流感疫苗，傷口仍需壓著止血，孩子們主動關心的問：「Teacher Robert, 你有打針喔！Are you ok?」現學現賣的情景，讓一旁的老師們看了好感動，我們成功營造了雙語的環境，讓孩子不僅透過英語日學英文，更能自然而然的在生活中落實的用英文啊！中午用餐，學生也能享受 ICRT Lunch Box，邊聽英語新聞廣播邊用餐，放學時外師也會站在校門口和許多學生 say goodbye! 許多孩子依依不捨，總會停下來

和外師說上幾句話，點滴互動，為英語日畫下最完美的句點。

很开心全體老師的努力被看見與肯定，更開心修德的孩子們防疫期間不用出國，在校園裡，就能完整感受國際氛圍，更能在這個氛圍下，將平常所學，發揮得淋漓盡致！新的一年我們期待持續修德英語日精神，讓學生們一樣期待上學，愛上不見不散的 Tuesday!

(學生回饋:老師們每週一「劇」的表演很受歡迎呢! 還有孩子最愛跟外師說再見!)

1. 請畫出你最喜欢的英語、日語活動!

2. 寫下對 Teacher Robert 說的話...

See you!

See you next time!

二、分享雙語學分班所學，給外師全中文授課示範教學：

| | | |
|------------------------------------|--|---|
| | | |
| <p>實驗組: 由我做示範 Too much TTT</p> | <p>用簡報讓學生一看就知道 分組方式, scaffold wisely</p> | <p>對照組: 我的好拍檔 Multimodality Queen</p> |

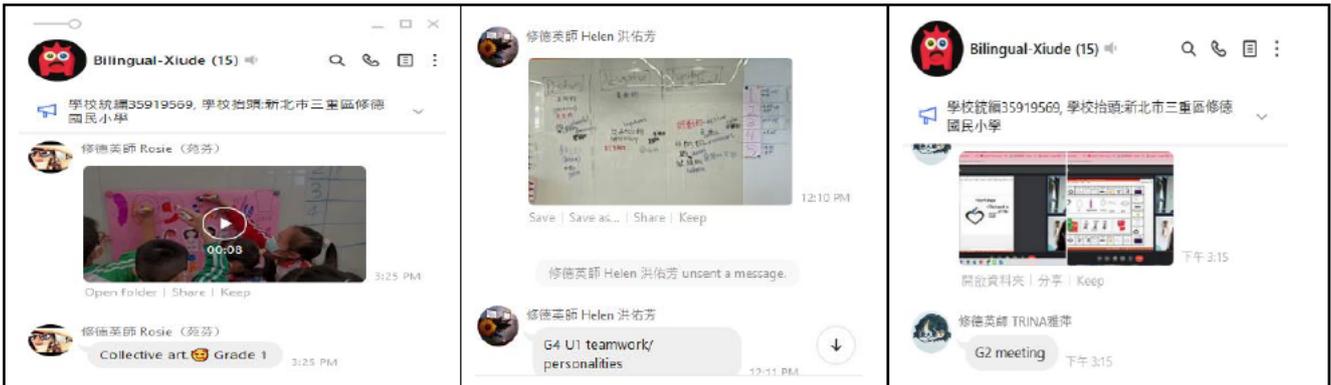
平常與外師共備、協同教學，也常常與外師交流雙語教學方法與策略，Robert 對於 CLIL 仍存有許多問號？他還在掙扎，其實很多問題是沒有一定的答案。某天我心血來潮和他分享雙語學分班 Alex 老師用全西班牙文授課，讓我們體驗學生鴨子聽雷的焦慮，然後順口問他不想也試試？剛好可以趁他中文還不是這麼靈光的時候體驗看看。

我找了同樣是 Robert 的協同中師，也跟我一起完成學分班的好搭檔 Rosie 和我一起設計這堂中文課，希望可以幫助外師掌握更多的全英語授課策略，減少在雙語課中需要協同中師中文翻譯，也讓外師 Robert 體驗一下有時學生聽他上課的感覺。

我們設計了兩場教學，呈現兩種不同的教學方式，兩位老師都很親切，過程也都使用全中文，有許多 body language，也都有 PPT visual aids，但對照組教學內容則是老師精挑細選：reduce-less is more，PPT 的設計更是具體一個步驟一個步驟，螺旋式的練習學生學習的重點：reuse-use more than once, in more than one place，尤其每回外師講得口沫橫飛的分組方式，我們直接用一張 PPT 讓他懂。

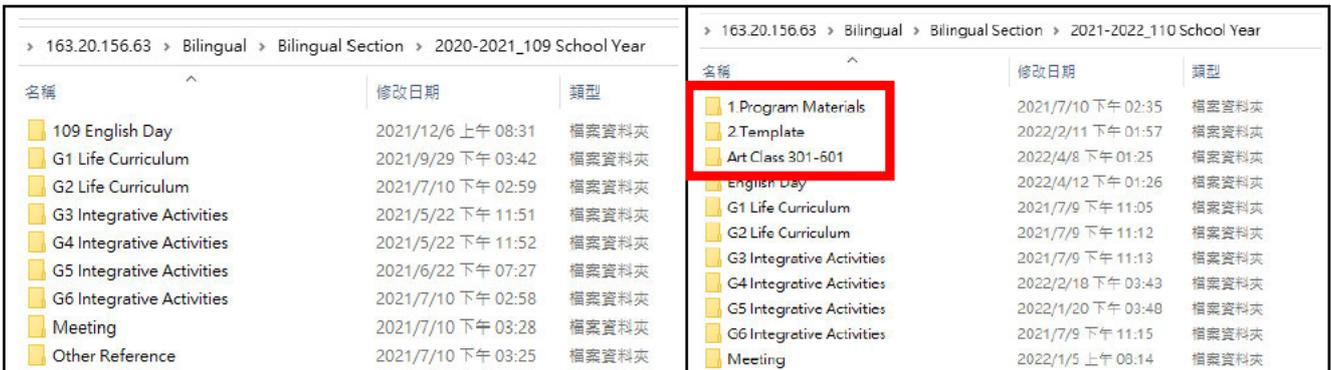
教學演示後，我們也一起和他坐下來，深入討論，比較身為學生，對於兩場教學的感受，很开心他的回饋在我們的預期中，也期待未來他能在雙語課語言目標的設定以及教學活動設計上有更符合修德學生的需求，讓我們的孩子享有更優質的雙語課程。

三、活絡雙語社群 line 群組，即時分享、資源共享：



為了讓大家可以即時了解彼此的教學實況，我們可是天天都在雙語 line 群組上實況轉播，舉凡共備會議、精彩教學活動、表演練習彩排、學生學習成果等等，大家不藏私的即時分享，對於課程教學的滾動式修正很有幫助喔！例如：上午班級上的雙語綜合課，我們依照備課內容上，但在教學過程中發現另一種活動安排方式更順暢，就會把內容拍下，提供給下午班級上課的協同中師參考，如此一來，也能讓同學年所有的學生，學到一樣更棒的課程。每天，我也會馬不停蹄地同步將老師們傳到群組裡的照片影片或教學資源，另存新檔備份到校內 NAS 共享雲端硬碟，為修德團隊累積強大的資料庫。

四、善用校內 NAS 共享雲端，建立完善雙語課程模組：



第一年發展雙語，我們開始累積我們的資源

第二年，我們的資料庫又更完善了！

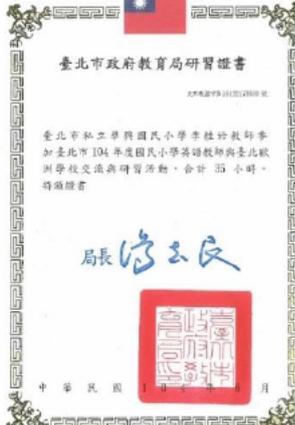
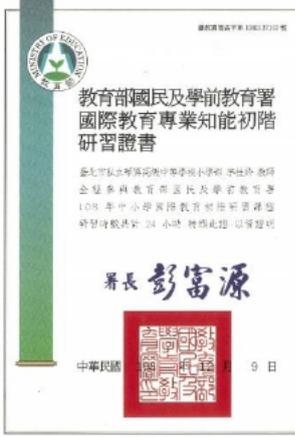


資料夾分層別類清楚呈現(學期及單元)

有規劃的完整保留所有教學課件

將所有雙語課程資料、教學教案、教學資源(PPT、影片、學習單等)依年級與單元放置雲端，讓團隊的每一位老師都能隨時掌握教學進度、資源共享，未來有機會也能有完備的資料，和更多學校分享，讓新北市所有的孩子，都能體驗到雙語課程的魅力。

伍、附錄：請檢附表格中相關資格證明

|  <p>國民小學教師證書 Elementary School Teacher Certificate</p> <p>姓名：李桂婷 證書號碼：10900073 ISSUE NO.: 10900073</p> <p>教育部 Ministry of Education Republic of China (Taiwan)</p> <p>部長 潘文忠 Wen Chung Pan</p> <p>中華民國 109 年 1 月 14 日</p> |  <p>全民英語能力分級檢定測驗合格證書 Certificate of General English Proficiency</p> <p>姓名：李桂婷 Name: LI, KUEI-TING (155010212)</p> <p>級別：中高級 Level: High-Intermediate</p> <p>測驗日期：2008/12/27 Issue Date: 2008/12/27</p> <p>考試地點：2008/12/26 Exam Location: 2008/12/26</p> <p>考試中心 The Language Training and Testing Center</p> <p>高天基 Tsun-Kai</p> | | | | | | | | | | | | |
|--|--|----|----|----|--------------|---|---|----|--------------|---|---|----|--|
| <p>教師證加註英語專長</p> | <p>全民英檢中高級證書</p> | | | | | | | | | | | | |
|  <p>國立臺北教育大學 推廣教育學分證明書</p> <p>學業成績：110年7月14日至110年8月14日修習三年級推廣教育專修班英語專業課程之「110年度國民小學綜合活動領域CLIL雙語教師教學法研習分班」，共計6學分，成績優良且及格及修，符合修業學分證明書。</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>科目名稱</th> <th>學分</th> <th>學級</th> <th>成績</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLIL課程的理論與實務</td> <td>3</td> <td>學</td> <td>合格</td> </tr> <tr> <td>CLIL課程的理論與實務</td> <td>3</td> <td>學</td> <td>合格</td> </tr> </tbody> </table> <p>校長 陳慶和</p> <p>中華民國 109 年 1 月 14 日</p> | 科目名稱 | 學分 | 學級 | 成績 | CLIL課程的理論與實務 | 3 | 學 | 合格 | CLIL課程的理論與實務 | 3 | 學 | 合格 |  <p>臺北市政府教育局研習證書</p> <p>臺北市政府教育局研習證書</p> <p>臺北市政府教育局研習證書</p> <p>臺北市政府教育局研習證書</p> <p>局長 潘文忠</p> <p>中華民國 109 年 1 月 14 日</p> |
| 科目名稱 | 學分 | 學級 | 成績 | | | | | | | | | | |
| CLIL課程的理論與實務 | 3 | 學 | 合格 | | | | | | | | | | |
| CLIL課程的理論與實務 | 3 | 學 | 合格 | | | | | | | | | | |
| <p>新北 CLIL 綜合領域雙語學分班 學分證明書</p> | <p>英語教師與台北歐洲學校交流 35小時研習證書</p> | | | | | | | | | | | | |
|  <p>臺北市政府教育局研習證書</p> <p>臺北市政府教育局研習證書</p> <p>臺北市政府教育局研習證書</p> <p>局長 林奕華</p> <p>中華民國 109 年 1 月 14 日</p> |  <p>教育部國民及學前教育署 國際教育專業知能初階 研習證書</p> <p>教育部國民及學前教育署 國際教育專業知能初階 研習證書</p> <p>署長 彭富源</p> <p>中華民國 109 年 1 月 14 日</p> | | | | | | | | | | | | |
| <p>英國文化協會國小英語教師 專業培訓39小時證書。</p> | <p>教育部國民及學前教育署國際教育 專業知能初階24小時研習證書</p> | | | | | | | | | | | | |

推薦人： 雙語 李桂婷 教務主任： 教務 曾翠虹 校長： 校長 陳俊生